



FR	TONDEUSE A MAIN Manuel d'instructions et d'utilisation
EN	HAND PUSHED LAWNMOWER User and maintenance manual
IT	RASAERBA MANUALE Manuale di istruzioni e di manutenzione

Réf. / Art. Nr. : PRTM300 / 725546

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

**AVVERTENZA:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Remarque: photos et illustrations à titre indicatif.

Le produit livré peut différer des illustrations.

Note: photos and figures are for reference only.

The actual scope of supply may differ from the illustrations.

Nota: le foto ed illustrazioni sono solo per riferimento.

Il contenuto effettivo della fornitura può essere diverso dalle illustrazioni

I. Présentation

II. Caractéristiques techniques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. PRESENTATION

1.1- Présentation du produit :

Tondeuse à main.

Les lames hélicoïdales permettent de travailler sur une largeur de 300mm.

1.2. Utilisation prévue

La tondeuse à main est conçue pour tondre le gazon, la pelouse dans le domaine privé, c'est-à-dire une utilisation domestique en extérieur pour tondre des petites surfaces dans les limites des caractéristiques de l'outil.

1.3. Non Utilisation

Cette tondeuse n'est pas destinée à un usage professionnel et/ou industriel.

Ne pas utiliser pour des applications non mentionnées dans ce manuel d'instructions.

Ne pas utiliser d'autres lames et/ou accessoires que celles/ceux fourni(e)s ou recommandées par le fabricant, afin d'éviter un danger.

1.4. Risques résiduels

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel (Lire les avertissements).

1.5. Nomenclature

Voir Fig.1

II- CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

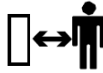
III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! *Lors de l'utilisation d'un outil, il convient de toujours suivre les consignes de sécurité afin de réduire les risques de blessures à soi-même ou à autrui et de dommages aux biens.*

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité.

Conserver ces instructions.

Symboles

	Attention ! Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil ou avant d'entreprendre toute intervention (ex. : entretien, maintenance, réparation, ...) sur l'outil. Respecter les avertissements et consignes de sécurité afin d'éviter un danger.
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes
	Ne pas exposer aux intempéries (par ex. : à la pluie, à la neige...) pour éviter la rouille. Ne pas utiliser ou laisser en extérieur sous la pluie.
	Danger ! Lames en mouvement. Ne pas toucher. Tenir les mains et les pieds éloignés du cylindre de coupe pendant la coupe. Tenir toutes les parties de votre corps (et tout spécialement les mains et les pieds) en dehors de la zone de coupe. Ne pas tenter de nettoyer des débris lorsque les lames tournent.
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail (min. 5m). Arrêtez l'outil dès que quelqu'un entre dans la zone de travail.
	Attention ! Risque de projection (ex. : pierres ou autres objets...)
	Porter une protection oculaire appropriée (ex. lunette de sécurité)
	Porter des gants de protection lors de l'utilisation ou lors de toute intervention.
	Porter des chaussures de protection avec semelle antidérapante pendant l'utilisation.

3.1- Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1. Tenir compte de l'environnement de l'aire de travail

- Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter la rouille
- Travaillez uniquement s'il y a un bon éclairage (lumière naturelle ou artificielle suffisante).
- Assurez votre stabilité lorsque vous travaillez sur un sol humide, gelé ou en pente.

2. Garder les autres personnes éloignées

- Ne pas laisser d'autres personnes étrangères au travail, et spécialement les enfants, toucher l'outil ; et les maintenir éloignés de l'aire de travail.
- Seul l'opérateur ou l'utilisateur doit se trouver dans la zone de travail. Gardez les enfants, les animaux et les spectateurs à bonne distance.
- L'appareil ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3. Ranger l'outil en état de repos

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de ranger l'outil dans des locaux secs, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

4. Utiliser l'outil approprié

- Ne pas forcer des outils ou accessoires légers à effectuer des travaux normalement réalisés avec des outils plus lourds.
- Ne pas utiliser des outils pour des travaux non prévus ou des utilisations impropres.
- Utiliser uniquement l'outil pour les applications décrites dans ce manuel d'instructions

5. S'habiller correctement – Porter des vêtements de travail appropriés

- Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.
- Il est recommandé de porter des chaussures à semelle anti-dérapante. N'utilisez jamais la tondeuse avec les pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.

- Porter des gants en caoutchouc.
 - Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.
6. Utiliser des équipements de protection
- Porter des lunettes de protection
 - Porter un masque anti-poussière si le travail entraîne la création de poussières.

7. Ne pas présumer de ses forces

Eviter toute posture anormale. Toujours garder une position stable et un bon équilibre.

8. Entretenir l'outil avec soin

- Respecter les règles d'entretien et de remplacement de la lame de coupe.
- Maintenir les outils affûtés et propres pour une meilleure et plus sûre performance.
- Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.
- Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.
- Il est de votre intérêt de garder votre machine propre à tout moment.
- Après avoir terminé un travail, vérifiez la machine pour d'éventuels dommages

9. Rester vigilant

Surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens.

Ne pas utiliser l'outil quand on est fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.

Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil peut avoir pour conséquence des dommages corporels ou matériels graves.

10. Vérifier les pièces endommagées

- Avant d'utiliser ou de réutiliser l'outil, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.
- Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil.
- Toutes les pièces doivent être installées de manière correcte afin de se conformer aux conditions d'un fonctionnement en toute sécurité de la machine.
- Tout dispositif de sécurité ou toute pièce endommagée doit être réparé ou échangé de manière appropriée par un atelier de service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi.

11. Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures (aux personnes et animaux) et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

12. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié

Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

L'utilisation de pièces non autorisées ou ne pas suivre les instructions d'entretien peut créer un risque de blessures ou de dommages.

13. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.

L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

14. Le dispositif de protection (si présent) doit être placé dans la position appropriée de manière à éviter un danger pour l'utilisateur.

3.2- Avertissements concernant l'utilisation

Important : respecter toutes les règles de sécurité nationales concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'outil.

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit.

2. L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants et adolescents.

3. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

4. Utiliser uniquement des accessoires de coupe dont la vitesse permise se trouve au moins au même niveau que la vitesse normale de fonctionnement de l'outil.

5. Ne pas utiliser d'outils endommagés, décentrés ou vibrants.

6. Ne pas utiliser de lame endommagée ; fissurée ; décentrée ou vibrante.

7. Ne jamais saisir ou toucher la lame ou le cylindre en cours de travail.

8. Le travail peut entraîner la projection de débris. Porter des équipements de protection adéquats (lunettes de protection, ...)

9. Risques résiduels

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel. Les risques suivants peuvent se présenter de par la construction et la conception de l'outil : a. Risque de blessure si vous touchez la lame en cours d'utilisation.

b. Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels due à la projection de débris.

10. Avant de commencer :

- L'appareil doit être assemblé correctement avant de l'utiliser.

- L'appareil doit être soigneusement vérifié avant chaque utilisation. Vous devez travailler uniquement avec un appareil qui est en bon état. Si vous remarquez un défaut sur la machine qui peut causer un danger pour l'opérateur ou l'entourage, ne pas faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le défaut soit corrigé.

10.1. Parcourir la surface à tondre et :

- enlever tous les objets et corps étrangers susceptibles d'être projetés par la lame en rotation ;
- délimiter les objets durs ou les zones à risque pour éviter de les endommager ou

d'endommager la tondeuse en les percutant.

A l'identique, veuillez prêter attention aux corps étrangers lors de l'utilisation.

10.2. Vérifier l'état des lames, des éléments de sécurité et du dispositif de coupe. Remplacer ou faire remplacer tout élément défectueux

10.3. Eloigner toutes les personnes et animaux de la zone de travail.

11. Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec sous un éclairage artificiel suffisant.

12. Utilisation appropriée

L'utilisateur est seul responsable des tiers lors du travail avec l'appareil.

- Les personnes non familières avec les instructions, les enfants, les mineurs qui n'ont pas encore atteint l'âge minimum pour l'utilisation de cet appareil, et les personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.

- Assurez-vous que tous les dispositifs de protection (si présents) sont en place et en bon état.

- Pour une utilisation en toute sécurité, ne pas faire fonctionner l'appareil sur une pente trop raide.

Lors de l'utilisation sur une pente, ralentissez et assurez vous d'avoir un bon équilibre.

- Tenir fermement la poignée à deux mains. Ne jamais utiliser l'appareil avec une seule main

- Avancez avec la tondeuse en marchant, jamais en courant. Guider l'appareil uniquement à faible allure. Ne pas adopter de position anormale. Maintenir en toute circonstance un bon équilibre.

13. Faites particulièrement attention notamment :

- Lorsque vous travailler sur une surface en pente ou lorsque vous changez de direction sur une surface en pente. Ne travaillez jamais sur des surfaces trop pentues.

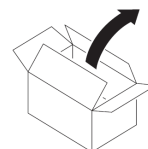
- Lorsque vous ramener ou tirer la tondeuse vers vous.

14. Veillez à ce que les lames ne tournent plus lorsque :
- Vous basculez la tondeuse pour la porter au-dessus d'une surface sans herbe (ex. allée, ...)
 - Vous transportez la tondeuse.
15. Si l'appareil bute contre un corps étranger, examiner l'appareil pour tout signe de dommages et effectuer les réparations nécessaires avant de réutiliser l'appareil et de continuer à travailler.
16. N'utiliser jamais la tondeuse avec des carters de lame défectueux ou sans les éléments de sécurité en place.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dégâts.



4.2- Présentation (Fig.1) et contenu (Fig.2)

La tondeuse est livrée pré assemblée.
Cependant certains éléments doivent être assemblés par l'utilisateur.
Le contenu est illustré sur la Fig.2.

4.3-Assemblage

4.3.1- Installation de la poignée sur le cylindre (Fig.3)

ATTENTION ! Cette opération nécessite de travailler près de la lame de coupe. Pour votre sécurité, il est recommandé :

- de porter des gants de protection ;
 - de bloquer la lame pour éviter qu'elle ne tourne sur elle-même.
- ① Pressez sur les deux extrémités du tube vers l'intérieur.
 - ② Positionner les deux extrémités du tube sur l'arrière de la tondeuse.
 - ③ Aligner et insérer les trous des deux extrémités du tube (3) (un de chaque côté) sur les deux ergots (a) (un de chaque côté du corps de la tondeuse).

4.3.2- Assemblage de la poignée (Fig.4)

1. Fig.4a : Alignez les tubes d'extensions (2) sur l'extérieur des tubes de la poignée inférieure (3) et fixer à l'aide de la visserie fournie (6a+6b).
2. Fig.4b : Faites glisser les tubes d'extension (2) dans le tube de la poignée supérieure (1).
3. Fig.4c : Fixer à l'aide de la visserie fournie (6a+6b).
4. Fig.4d : Illustration montrant la poignée complètement assemblée.

4.3.3- Installation du bac de récupération (Fig.5)

Remarque : Le bac de récupération d'herbe doit être installé avant d'utiliser la tondeuse.

1. Attachez le bac (5) au corps de la tondeuse en glissant les anneaux (b) du bac dans les crochets (c) d'attache.
2. Installez la sangle de maintien (4) au centre de la poignée inférieure (3) et ajustez la longueur de la sangle pour positionner le bac dans la meilleure position de travail.

4.4- Réglage de la lame (Fig.6)

ATTENTION ! Cette opération nécessite de travailler près de la lame de coupe. Pour votre sécurité, il est recommandé de porter des gants de protection.

Vous devez positionner la lame rotative (f) correctement afin de pouvoir travailler efficacement.
Tourner les deux écrous (g) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lame rotative (f) effleure la lame fixe (e), resserrez les écrous (g).

Note : assurez-vous que la lame rotative (f) tourne librement sans accrocher la lame fixe (e).

4.5- Réglage de la hauteur de coupe (Fig.6+7)

ATTENTION ! Cette opération nécessite de travailler près de la lame de coupe. Pour votre sécurité, il est recommandé :

- de porter des gants de protection ;
- de bloquer la lame rotative pour éviter qu'elle ne tourne sur elle-même.
- Veillez à ajuster la hauteur de coupe en fonction de la taille de l'herbe.

Le rouleau (d) doit être réglé dans une position en fonction du type de pelouse dans votre zone de travail:

Position basse : pour une herbe haute, ou pour les pelouses bosselées ;

Position moyenne : pour une herbe de taille moyenne, pour les pelouses moyenne;

Position haute : pour une herbe basse, pour les pelouses basse.

- Pour ajuster la hauteur de coupe procéder comme suit :
 - Dévissez les molettes (h) de part et d'autre du rouleau.
 - Ajustez le rouleau à la hauteur de coupe désirée (monter ou descendre le long du guide (i)).
- Veillez à ce que les deux extrémités du rouleau soient à la même hauteur pour obtenir une coupe uniforme.
- Resserrez les molettes (h) de part et d'autre du rouleau.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique en extérieur dans des jardins et pelouses privés.
- Le produit est prévu pour tondre du gazon ou de l'herbe dans les limites des capacités de la tondeuse.
- L'outil ne doit pas être utilisé pour faire d'autres choses en dehors de l'usage décrit dans ce manuel.
- Ne pas utiliser l'outil à des fins non appropriées (ex. coupe de bois ; aération de sols, ...).
- La tondeuse n'est pas conçue pour une utilisation professionnelle et/ou industrielle (par ex. espaces et parcs publics, terrains de sports, ...)

5.2- Utilisation :

- Avant toute utilisation, toujours inspecter visuellement que le produit ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement, et que les vis, boulons et écrous sont bien vissés.
- Remplacez tout élément usé ou endommagé, et vissez fermement les vis, boulons et écrous si besoin.
- Toujours déplacer la tondeuse sur la zone de travail avant de commencer le travail.
 - Maintenez fermement la tondeuse à deux mains par la poignée,
 - Guider la tondeuse dans la zone de travail. Marchez, ne courez pas.
 - Travaillez toujours en avançant, jamais en reculant.
 - il est recommandé de faire des passages répétés sur la même zone de travail, en particulier lorsque l'herbe est haute ou dure.
 - Lorsque vous avez terminé votre travail, nettoyer et ranger la tondeuse.
 - Nous vous recommandons de suivre les conseils de travail ci-dessous

5.3- Conseils

- Enlevez tous les objets étrangers de votre lieu de travail (par ex. : pierres, branches, tuyaux...)
- Si les lames touchent des objets étrangers, arrêtez immédiatement le travail et vérifiez l'appareil avec les lames arrêtées. Poursuivez votre travail uniquement si l'appareil n'a pas été endommagé.
- Pour éviter de trébucher, prenez un soin particulier lors du déplacement vers l'arrière de la tondeuse et lorsque vous tirez sur la poignée.
- N'utiliser la tondeuse que quand il est approprié de le faire. Par exemple, ne pas travailler sur sol gelé ou gorgé d'eau, sans visibilité...
- Lorsque vous travaillez sur des pentes toujours se tenir diagonalement à la pente, en adoptant une

position stable et solide. Cheminez toujours en travers de la pente, jamais en montant ou en descendant directement. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction. Ne pas travailler sur des pentes très abruptes.

- Lorsque vous passez sur des zones dépourvues d'herbe (par ex. pour changer de lieu de travail, par-dessus une allée, ...), veillez à ce que les lames soient arrêtées.
- Chevaucher légèrement les zones tondues. Les zones de chevauchement permettent d'assurer une coupe nette en enlevant l'herbe qui n'a pu être coupée lors du premier passage sur la rangée précédente.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

6.1- Nettoyage

- Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre
- Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.
- Ne pas utiliser de produits caustiques pour nettoyer les parties plastiques.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide.

6.2- Affûtage de la lame rotative

ATTENTION ! Cette opération nécessite de travailler près de la lame de coupe. Pour votre sécurité, il est recommandé :

- de porter des gants de protection ;
- de bloquer la lame rotative pour éviter qu'elle ne tourne sur elle-même

Il est possible d'affûter la lame de coupe rotative à l'aide d'affûteuse ou de mini-meuleuse, pour cela :

- a) Retourner le corps de la tondeuse pour accéder à la lame rotative.
- b) Bloquer la lame rotative à l'aide de cales.
- c) Affûter la lame exposée
- d) ôter les cales, et faire tourner doucement la lame rotative, pour accéder aux autres parties de la lame à affûter.

6.3- Maintenance et entretien

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) Faire réparer l'outil par du personnel qualifié
Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.
- c) Entretenir les outils avec soin
Maintenir la tondeuse propre et la lame affûtée pour une meilleure et plus sûre performance.

6.4- Entreposage

Conserver le produit, le mode d'emploi et les accessoires dans l'emballage d'origine.

Il est recommandé de ranger l'outil dans un local propre, sec, et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

Ne pas poser ou stocker d'objet sur la tondeuse.

6.5- Mise au rebut

Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Ne pas jeter dans l'environnement.

En fin de vie, apporter l'outil dans un centre de collecte de déchets, ou une déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

I. Presentation
II. Characteristics

III. Safety instructions
IV. Getting Started

V. Operation
VI. Maintenance and Storage

I. PRESENTATION

1.1- Presentation

Hand pushed cylinder lawnmower.
The helical steel blades allow a working width of 300mm.

1.2- Intended Use:

The hand pushed lawnmower is intended for mowing small areas of lawn & grass in the private domain i.e. for household use in outdoors within the characteristic limits of the tool.

1.3- Not Intended Use:

The hand pushed lawnmower is not intended for professional and/or industrial use.
Do not use for applications not covered in this manual.
Do not use other blades and / or accessories than those provided or recommended by the manufacturer, to avoid a danger

1.4- Residual Risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors (Read the safety warnings).

1.5- Parts List

See Fig.1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

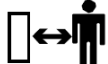
III. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Whenever using a tool, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of injury to oneself or to others.

Carefully read all these instructions before attempting to operate this product.

Keep these instructions for future reference.

Symbols

	Warning! Read the instruction manual before operating this machine or prior to carrying any intervention (e.g. cleaning, maintenance, repair ...) on the tool. Follow all warnings and safety precautions to avoid a danger
	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of noncompliance to safety requirements
	Do not expose to rain or weather conditions to avoid the risk of rust. Do not use or leave outdoors under rain.
	Danger! Rotating blades. Do not touch. Keep hands and feet away from the cutting cylinder during operation. Keep all parts of your body (and especially the hands and feet) outside the cutting area. Do not attempt to clean debris when the blades rotate
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area (min. 5m). Stop tool as soon as someone enters the working area.
	Warning! Projection hazard (e.g. stones or other objects...)
	Wear eye protective equipment such as goggles
	Wear protective gloves when using or for any intervention on the tool.
	Wear protective boots with non-slippery soles during operation.

3.1- General safety instructions

1. Consider work area environment

- Do not expose tool to rain, moisture or humidity, to avoid rust.
- Work only if there is good lighting (i.e. sunlight or sufficient artificial light).
- Beware of your stability when working on wet, frozen ground or slopes.

2. Keep other persons away

- Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool and keep them away from the work area.
- Only operator or user must be in working area. Keep children, animals and spectators at a safe distance
- Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

3. Store idle tools

When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.

4. Use the right tool

- Do not force small tools to do the job of a heavy-duty tool.
- Do not use tool for purposes not intended or for unsuitable purposes
- Only use the machine for the purposes described in the instructions manual

5. Dress properly – Wear proper working clothing!

- Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts.
- It is recommended to wear non-slippery shoes. Never operate the machine with barefoot or open sandals.
- Wear protective gloves.
- Wear protective hair covering to contain long hair.

6. Use protective equipment

- Use safety glasses
- Use dust protection mask if working operations create dust.

7. Do not overreach

Avoid any abnormal posture. Keep proper footing and balance at all times.

8. Maintain tools with care

- Abide by the maintenance and replacement blade regulations
- Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.
- Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- It is your own interest to keep your machine clean at any time.
- After you finish working, check the machine for any damage.

9. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired, under the influence of alcohol, prescription medicines or drugs.

A single moment of inattention, while operating the tool, may result in injury or damage.

10. Check damaged parts

- Before further use or reuse of the tool, tool should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
- Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.
- Any parts should be installed properly to comply with the conditions of the machine safe operation.
- A protective guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual.

11. Warning

The use of any accessory or attachment, other than one recommended in this instruction manual may present a risk of injury (to persons or animals) and may cause damages.

The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons.

12. Have your tool repaired by a qualified person

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

The use of unauthorized parts or failure to follow the maintenance instructions may result in injury or damage.

13. Remarks

The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above.

14. The protective device (if any) must be placed in the appropriate position, to avoid danger for the user.

3.2- Safety warnings regarding the use

Important notice! Observe any national safety regulations regarding installation, operation and maintenance.

1. Become familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. The use of this product by children is forbidden.
3. Only well-instructed adults should operate the product. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
4. Use only accessories with a permissible speed at least as high as the no-load speed of the tool.
5. Do not use tool if damaged, eccentric or vibrating.
6. Do not use tool if the blade is damaged, cracked, eccentric or vibrating.
7. Never grab or touch the blade or cylinder during operation.
8. Work may cause flying debris. Wear proper protective equipment (e.g. goggles...)

9. Residual risks

Even when the tool is used as prescribed; it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design.

- a. Risk of injury if you touch the blade while in use.
- b. Risk of body injury or property damage from flying debris.

10. Before you begin:

- The machine must be properly assembled before use.
- The machine should be carefully checked before each use. You should only work with a machine that is in good condition. If you notice a fault on the machine that may cause danger to the operator or the environment, do not operate the unit until the default has been repaired.

10.1. Browse the mowing area to:

- remove all objects and foreign materials that may be thrown by the moving blade,
- identify hard objects or risk areas to avoid damaging the lawnmower

10.2. Check the blades', the safety features and cutting device conditions. Replace or repair any defective part.

10.3. Remove all people or animals of the area.

11. Work only in daylight or under sufficient artificial light.

12. Proper use:

The user is solely responsible of others when working with the machine.

- Persons not familiar with the instructions, children, minors who have not yet reached the minimum age to use the machine, and persons under the influence of alcohol, drugs or medications are not allowed to operate the machine.
- Make sure that all safety devices (if any) are well assembled and in good condition.
- For a safe operation, do not operate the machine on steep slopes. Whenever using the machine on a slope, slow down and ensure that you have proper balance.
- Hold the handle tightly, with both hands. Never use the machine only with one hand.
- Proceed walking with the lawnmower, never running. Guide the machine at slow speed. Do not adopt abnormal positions. At all times. Maintain a proper balance.

13. Pay particular attention:

- When working on slopes. Never work in areas too steep.
- Pulling the lawnmower towards you

14. Make sure the blades stop running when:

- You tilt the lawnmower to move it over an area without grass.
- You transport the lawnmower.

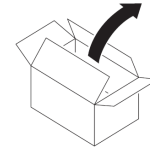
15. If the machine bumps against a foreign object, examine the unit for any sign of damage and make the necessary repairs before using the unit again.

16. Never use the lawnmower with defective blade guards or without the security features in place.

IV- GETTING STARTED

4.1- Unpacking

- Remove product from its packaging.
- Check that tool and accessories are not damage



4.2- Presentation (Fig.1) and content (Fig.2)

The lawnmower machine is delivered pre-assembled.

However, certain parts need to be assembled by the user.

The content is illustrated in Fig.2.

4.3- Assembly

4.3.1- Installation of the handle on the cylinder (Fig.3)

WARNING! This operation requires working near the blade. For your safety, it is recommended to wear protective gloves and lock the blade

- ①. Press handle tubes extremities inwards.
- ②. Lower down the handle tubes (3) for securing onto the stud (a).
- ③. Align and insert the hole of the lower handle tube (3) (one on each side) onto the stud (a) (one on each side of the body of the lawnmower).

4.3.2- Assembly of the handle (Fig.4)

1. Fig.4a: Align the extension tubes (2) on the outside of the lower handle (3) and secure with the provided screws (6a) & knobs (6b).
2. Fig.4b: Slide the extension tubes (2) into the tubes of the upper handle (1)
3. Fig.4c: Secure with the provided screws (6a) & knobs (6b).
4. Fig.4d: handle fully assembled.

4.3.3- Installation of grass collection bag (Fig.5)

Note: The grass collection bag (5) must be installed before using the machine.

1. Fix the grass catcher bag (5) to the lawnmower by sliding the hooks (b) of the bag in the plastic brackets (c).
2. Install the support strap (4) in the center of the lower handle bar (3) and adjust the strap length to position the collection bag in the best working position.

4.4- Adjusting the blade (Fig.6)

WARNING! This operation requires working near the blades. For your safety, it is recommended to wear gloves.

You must set the cutting cylinder (f) properly, in order to work effectively.

Turn adjuster nuts (g) (on both sides) clockwise lightly at a time until the cutting cylinder (f) slightly touches the fixed blade (e),

Note: ensure the cutting cylinder (f) keeps rotating freely without catching the fixed blade (e).

4.5- Setting the cutting height (Fig.6+7)

WARNING! This operation requires working near the blade. For your safety, it is recommended to:

- wear protective gloves
 - block the moving blade to prevent it from turning on itself
 - Adjust the cutting height depending on the size of the grass.
- The roller (d) should be set in a position according to the type of lawn in your working area:
- Low position: for high range, for bumpy lawns;
- Medium position: for medium range, for average lawns;
- High position: for low range, for reasonably flat lawns.

- To adjust the height of cut, proceed as follows:
 - Loosen (do not remove) the knob (h) on both sides.
 - Move roller assembly on guides (i) equally upwards or downwards to the required height of cut. Make sure that both extremities of the roll are at the same height to ensure an even cut.
 - Tighten the knob (h) on both sides.

V. OPERATION

5.1- Intended use

- The product is intended for outdoor domestic use in private gardens or lawns.
- The product is intended for mowing lawn or grass within the limits of its characteristics.
- This tool may not be used to do other things outside of the described scope in this manual.
- Do not use the machine for unsuitable purposes (for ex. for cutting wood ...)
- The tool is not intended for professional or industrial use (for ex.: in public parks, sports grounds...).

5.2- Operation:

- Before operation, always visually inspect that the product does not show signs of use or damage, and check that the screws, bolts and nuts are well tightened.
Replace any used or damaged part, and tighten firmly the screws, bolts and nuts when needed.
 - Always move the lawnmower on the work area before starting work.
 - Hold the machine firmly with both hands by the handle
 - Guide the mower in the work area. Walk, do not run.
 - Always work moving forward, never backwards.
- Mow in forward direction, then at right angle. At the end of each turn slightly overlap the cutting strips.
- It is recommended to make several crossings over the same area of work, especially when the grass is long or hard.
 - When you have finished your work, clean and store the lawnmower.
 - We recommend you follow the tips below.

5.3- Advice

- Remove all foreign objects in the working area (e.g.: stones, branches, pipes...)
 - If the blades touch foreign objects, stop the machine immediately and check the unit with its blades stopped. Continue your work only if the machine was not damaged.
 - To avoid tripping, take special care when moving the lawnmower backwards and when you pull the handle.
 - Operate the unit only when it is appropriate to do so. For example, do not work on frozen soil or waterlogged; or when visibility is impaired
 - When working on slopes always stand diagonally to the slope, through a strong and stable position. Always stands across the slope, never up or down directly. Be especially careful when you change direction.
- Do not work on very steep slopes.
- When you go to areas without grass (e.g. to change the workplace, over a driveway...) make sure the blades are stopped.
 - Slightly overlap cut areas. Overlapping rows will ensure a neat cut by removing grass that may have been left uncut on previous row.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE

6.1- Cleansing

- Clean plastic parts with a soft and clean cloth
- Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge.
- Do not use any caustic to clean the plastic parts.
- Do not put or immerse tool in water or any other liquid.

6.2- Sharpening the helical blades

WARNING! This operation requires working near the blade.

For your safety, it is recommended to:

- wear protective gloves;
- block the rotary blade to prevent it from turning on itself

It is possible to sharpen the blade rotary cutter with sharpener or mini-grinder, then:

- a) Turn the trimmer body to access the rotary blade.
- b) Lock the rotary blade with blocks.
- c) Sharpen the blade exposed.
- d) Remove the blocks, and gently rotate the rotary cutter, to access other parts of the blade.

6.3- Service

a) Have your tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Have your tool repaired by a qualified person

Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorised service centre is recommended.

c) Maintain tool with care.

Keep tool clean for better and safer performance.

6.4- Storage

Store product, instructions manual and accessories in its original packaging.

Product must be stored in a clean and dry location. Always lock up product and keep out of reach of children.

Do not store or place any objects on the lawnmower.

6.5- Disposal

Do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.

Dispose of the tool in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.

I. Presentazione
II. Caratteristiche

III. Istruzioni di sicurezza
IV. Per iniziare

V. Funzionamento
VI. Pulizia e Conservazione

I. PRESENTAZIONE

1.1. Presentazione

Rasaerba manuale a lame elicoidali con larghezza di taglio di 300mm.

1.2. Utilizzazione prevista

Il rasaerba manuale è destinato a tosare il prato, l'erba del dominio privato, vale a dire, per uso domestico in exterior per superficie piccole fra le caratteristiche di prodotto..

1.3. Non Uso

Questa macchina non è destinato all'uso professionale e / o industriale.

Non usare per le applicazioni che non rientrano in questo manuale.

Non usare lame e / o accessori altri che quelli siano consigliati dal produttore per evitare situazioni di pericolo

Non usare utensili per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.

1.4. Rischi residui

Anche quando l'attrezzo è utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo (vedere avvertenze).

1.5. Elenco componenti **Ved. Fig.1**

II. CARATTERISTICHE **Vedere Tabella 1**

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

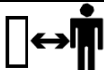
AVVERTENZA! Prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e assicurarsi di averle comprese.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per evitare qualsiasi rischio di danni, lesioni,

Rispettare le consegne e cautele del fabbricante.

Conservare questo manual.

Simboli

	Attenzione! Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il rasaerba o prima di qualsiasi intervento (ad es. assistenza, manutenzione, riparazione, ...) sullo strumento. Seguire tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza per evitare il pericolo.
	Attenzione! Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento dell'attrezzo in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Non esporre a intemperie. (es.: pioggia, neve...) per evitare ruggine. Non usare o lasciare fuori sotto la pioggia.
	Pericolo! Lame rotanti. Non toccare. Tenere mani e piedi lontani dal cilindro di taglio durante il lavoro. Tenere tutte le parti del vostro corpo (e soprattutto le mani e piedi) al di fuori della zona di taglio. Non tentare di pulire i detriti quando la rotazione delle lame.
	Tenere le persone (esp. bambini) ed animali lontano dal strumento e dalla area di lavoro (min. 5 m). Arrestare lo strumento appena qualcuno entra nella zona.
	Attenzione! Proiezione di pericolo (ad es. pietre o altri oggetti ...)
	Indossare protezioni (occhiali)
	Indossare guanti protettivi.
	Indossare scarpe protettivi.

3.1- Avvertenze di sicurezza generali per l'attrezzo

1. Tenere conto dei fattori circostanti di influenza

- Non esporre mai il prodotto alla pioggia o umidità. Per evitare la ruggine.
- Accertarsi che l'illuminazione nell'area di lavoro sia buona (luce del sole o illuminazione artificiale).
- Accertarsi che la sua stabilità sia buona quando si lavora su un terreno bagnato, ghiacciato o inclinato.

2. Tenere gli persone estranei a distanza

- Non lasciare che altre persone, e esp i bambini, tocchino l'utensile; e tenere tutti persone lontani del prodotto i dall'area di lavoro.
- Solo l'operatore o utente deve essere nell'area di lavoro. Tenere bambini, animali e spettatori, a distanza di sicurezza
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

3. Riporre gli utensili in un luogo sicuro.

Gli utensili non utilizzati devono essere conservati in una stanza asciutta e chiusa a chiave, non accessibile ai bambini.

4. Utilizzare l'utensile corretto.

- Non usare utensili o accessori troppo deboli per lavori pesanti.
- Non utilizzare gli utensili per scopi non previsti o uso improprio.
- Utilizzare l'attrezzo solo per le applicazioni descritte in questo manuale

5. Indossare abbigliamento da lavoro adeguato.

- Non indossare abiti ampi o gioielli (possono impigliarsi nelle parti in movimento).
- Si consiglia di indossare scarpe con suola antiscivolo. Non usare mai il rasaerba a piedi nudi o con sandali aperti.
- Indossare guanti di gomma
- Se si hanno i capelli lunghi, indossare un casco.

6. Usare indumenti di sicurezza.

Indossare indumenti adeguati dei fattori circostanti dall'area di lavoro.

- Usare occhiali di sicurezza
- Usare maschera antipolvere

7. Non distendersi troppo oltre l'area in cui si sta.

Evitare posture anomale. Accertarsi di avere una posizione eretta sicura e mantenersi sempre bene in equilibrio.

8. Avere cura del prodotto

- Rispettare le regole di manutenzione e sostituzione della lama
- Tenere gli prodotto pronti per l'uso e puliti, per lavorare bene e in sicurezza.
- Seguire le regole di manutenzione e le istruzioni per il cambio degli utensili.
- Mantenere le impugnature sempre asciutte e libere da olio e grasso.
- E 'nel vostro interesse a mantenere pulita la vostra macchina in ogni momento.
- Dopo aver terminato il lavoro, controllare la macchina per eventuali danni

9. Fare sempre attenzione.

Guardare quello che si fa. Procedere con giudizio.

Un momento di disattenzione durante il funzionamento dello strumento può provocare lesioni o danni materiali

Non utilizzare l'utensile se non si è concentrati, si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, medicinali o droghe.

10. Controllare che l'attrezzo non sia danneggiato.

- Prima di utilizzare l'attrezzo, controllare attentamente che non ci siano danni e che i dispositivi di protezione funzionino correttamente.
- Controllare che tutte le parti in movimento funzionino correttamente, che non si blocchino e che non siano danneggiate. Tutte le parti devono essere montate correttamente e devono soddisfare le condizioni per garantire il funzionamento senza problemi dell'attrezzo.
- Tutti i parti devono essere installati correttamente in modo da rispettare le condizioni per il funzionamento sicuro della macchina.
- Tutti i dispositivi di protezioni o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti adeguatamente da un servizio qualificato, a condizione che altre istruzioni sono contenute nel manuale di istruzioni.

11. Avvertenza

L'uso di accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni sul funzionamento può comportare il rischio di lesioni alla persona ed animali e di danni ai beni

L'utente e/o l'operatore dell'attrezzo sono soli responsabili dei danni e ferite causati ai beni ed alle persone.

12. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti da un'officina di assistenza, se non diversamente indicato nelle istruzioni sul funzionamento. Altrimenti l'operatore può subire incidenti.

Per la propria sicurezza è necessario utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi specificati nelle istruzioni sul funzionamento o consigliati dal produttore dell'utensile.

13. Osservazioni

Le consegne di sicurezza e le istruzioni indicate nella presente istruzioni non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore devono utilizzare l'attrezzo con buon senso e prudenza in particolare in ciò che riguarda ciò che non è indicato in questo manuale.

14. La protezione deve essere posto nella posizione adeguata in modo da evitare un pericolo per l'utente.

3.2- Istruzioni di sicurezza per il prodotto

Importante! rispettare tutte le regole di sicurezze nazionali concernente l'installazione, l'utilizzazione e la cura.

1. Imparare a conoscere i controlli e l'uso appropriato dell'apparecchio.
2. L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.
3. L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte ben addestrate. Questo prodotto non è adatto all'uso di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché prive di esperienza e competenze, a meno che queste non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'attrezzo da una persona responsabile della loro sicurezza.
4. Utilizzare esclusivamente accessori raccomandati dal fabbricante e con un numero di giri ammesso che corrisponda almeno al numero massimo di giri a vuoto della macchina.
5. Non utilizzare il prodotto se è danneggiati, decentrati o vibranti.
6. Non utilizzare il prodotto se la lama è danneggiati, rotti, decentrati o vibranti
7. Non afferrare mai la lama in corso di lavoro.
8. Il lavoro può creare polvere e la proiezione di detriti. Indossare dispositivi di protezione individuale (mascherina antipolvere, occhiali di sicurezza ...).
9. Rischio residui

Anche in caso di utilizzo conforme e nonostante l'osservanza di tutte le norme di sicurezza pertinenti potrebbero comunque sussistere dei rischi residui dovuti alla costruzione specifica per la finalità d'uso prevista.

- a) Pericolo di lesioni se si afferra la lama in movimento
- b) Avvertenza! Proiezione di detriti. Pericolo di lesioni a persone o danni materiale.

10. Prima di iniziare:

- L'apparecchio deve essere montato correttamente prima dell'uso.
- Prima di ogni utilizzo, controllate l'apparecchio con cura. Solo devono lavorare con un apparecchio che è in buone condizioni. Se si nota un difetto della macchina che possono causare pericoli per l'operatore o l'ambiente, non utilizzare l'unità finché il guasto non è corretto.

10.1. Esplorare la zona di taglio e:

- Rimuovere tutti gli oggetti e corpi estranei che possono essere lanciati dalla lama rotante;
- Identificare oggetti duri o aree a rischio per evitare di danneggiare il rasaerba.

Allo stesso tempo, si prega di prestare attenzione a corpi estranei durante l'uso.

10.2. Controllare le condizioni delle lame, caratteristiche di sicurezza e dispositivo di taglio.

Sostituire o riparare qualsiasi elemento difettoso.

10.3. Tenere tutte le persone e gli animali lontani della zona di lavoro.

11. Lavorare solo di giorno o sotto luce artificiale sufficiente.

12. Utilizzo previsto

L'utente è solo responsabile a terzi quando si lavora con il rasaerba.

- Persone che non siano familiari con queste istruzioni, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per utilizzare questo dispositivo e le persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati a usare il dispositivo.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza (se presenti) sono a posto e in buone condizioni.
- Per un funzionamento sicuro, non utilizzare l'apparecchio su un pendio troppo ripido. Quando si utilizza su un pendio, rallentare e assicurarsi di avere un buon equilibrio.
- Tenere il manico saldamente con entrambe le mani. Non utilizzare mai il rasaerba con una sola mano
- Camminare con il rasaerba, mai correre. Guida l'unico dispositivo a bassa velocità. Non assumere una posizione anomala. In ogni momento di mantenere un giusto equilibrio.

13. Prestare particolare attenzione:

- Quando si lavora su un piano inclinato o quando si cambia direzione su una superficie inclinata. Mai lavorare in ambienti troppo ripidi.
- Quando tira verso di sé il rasaerba.

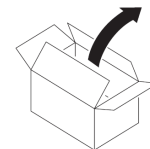
14. Assicurarsi che le lame rotanti stop quando:

- Si passa il trimmer da indossare su una superficie diversa da erba (per esempio, strada privata, ...)
 - Voi portate la falciatrice
15. Se il rasaerba urti contro un corpo estraneo, esaminare l'unità per segni di danni ed effettuare le riparazioni prima di utilizzare l'unità e continuare a lavorare.
16. Non usare mai il rasaerba con protezioni a lama difettoso o senza le dispositivi di sicurezza in vigore.

IV. PER INIZIARE

4.1- Disimballaggio

- Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.
- Controllare che l'attrezzo e gli accessori non siano danneggiati.



4.2- Presentazione (Fig.1) e contenuto (Fig.2)

Il rasaerba è consegnata pre-assemblata.
Certi elementi devono essere assemblati dall'utente.
Il contenuto è illustrato nella Fig.2.

4.3- Montaggio

4.3.1- Installazione del braccio sul cilindro (Fig.3)

ATTENZIONE! Questa operazione richiede la vicinanza alla lama.

Per la vostra sicurezza si raccomanda di:

- indossare guanti protettivi;
- bloccare la lama

- ①. Premete entrambe le estremità del tubo verso l'interno.
- ②. Abbassare il tubo (3) per fissarlo sul perno (a).
- ③. Calibrare i due fori del braccio inferiore (3) su entrambi i lati sui due perni sporgenti (a) su entrambi i lati del corpo del rasaerba.

4.3.2- Montaggio del manico (Fig.4)

1. Fig.4a: Allineare i tubi di estensione (2) all'esterno del braccio inferiore (3) e assicurare con le viti incluse (6a+6b).
2. Fig.4b: Inserire i tubi di estensione (2) nel tubo del braccio superiore (1)
3. Fig.4c: Assicurarli con le viti incluse (6a+6b).
4. Fig.4d: Illustrazione del manico assemblato.

4.3.3- Installazione del cesto raccogliherba (Fig.5)

Nota : il cesto raccogliherba (5) deve essere installato prima dell'uso della macchina.

1. Fissare il cesto (5) al rasaerba facendo scivolare i fori (b) del cesto negli attacchi di plastica (c).
2. Installare la cinghia (4) al centro del manico inferiore (3) e aggiustare il laccio alla misura del cesto.

4.4- Posizionamento della lama (Fig.6)

Si deve posizionare bene la lama per un buon funzionamento

ATTENZIONE! Questa operazione richiede la vicinanza alla lama.

Per la vostra sicurezza si raccomanda di indossare guanti protettivi.

Allenare le due dadi di regolazione (g) (su entrambi i lati) leggermente in senso orario, fino a quando le lame del cilindro rotanti (f) toccano la lama fissa (e), quindi serrare i dadi (g)

Nota : garantire che le lame (f) del cilindro ruotano senza toccare la lama fissa (e).

4.5- Regolazione dell'altezza del taglio (Fig.6+7)

ATTENZIONE! Questa operazione richiede la vicinanza alla lama.

Per la vostra sicurezza si raccomanda di indossare guanti protettivi; bloccare la lama.

- Assicurarvi di adeguare l'altezza del taglio a quella dell'erba da tagliare.

Il rullo (d) deve essere impostato in una posizione in funzione del tipo dell'erba nella zona di lavoro:

Posizione basso: per erba alta gamma o prato irregolar;

Posizione media: per erba media;

Posizione alta: per erba bassa.

- Per regolare l'altezza di taglio, procedere come segue:

- Allentare (non rimuovere) la manopola (h) su entrambi i lati.

- Aggiustare il rullo alla giusta altezza su le guide (i).

Assicurarsi che entrambe le estremità del rullo sono alla stessa altezza per garantire un taglio uniforme.

- Stringere la manopola (h) su entrambi i lati.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

- Il prodotto è destinato per un uso domestico in esterno nei giardini privati.
- Il prodotto è destinato per tosare il prato o dell'erba nei limiti delle capacità della rasaerba.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato per fare altre cose all'infuori dell'uso descritto in questo manuale.
- Non utilizzare il prodotto alle fini non appropriate, (es. il taglio di bosco, aerazione di suoli...)
- Il rasaerba non è fatto per un'utilizzazione professionale o industriale (ad es. nei parchi pubblici, nei campi sportivi...).

5.2- Utilizzo:

- Prima di ogni utilizzazione, sempre ispezionare visualmente che il prodotto non presenta di segni di consumo o di danneggiamento, e che le viti, bulloni e dadi sono avvitati molto.
- Sempre spostare il rasaerba sulla zona di lavoro prima di cominciare il lavoro.
- Mantenete fermamente il rasaerba a due mani per il manico,
- Guidare il rasaerba nella zona di lavoro. Camminate, non correrete.
- Si consiglia di fare dei passaggi ripetuti sulla stessa zona di lavoro, in particolare quando l'erba è alta o dura.
- Quando avete finito il vostro lavoro, pulire e sistemare il rasaerba.
- Vi raccomandiamo di seguire sotto i consigli di lavoro

5.3- Consiglio:

- Rimuovere tutti gli oggetti stranieri della zona di lavoro, ad es. : pietre, rami, tubi,
 - Se le lame toccare corpi estranei, arrestare immediatamente la macchina e controllare l'unità con le lame fermate. Inseguite unicamente il vostro lavoro se l'apparecchio non è stato danneggiato.
 - Per evitare di inciampare, prendete una cura particolare quando si sposta il rasaerba indietro e quando si tira sul manico.
 - Utilizzare il rasaerba solo quando è adeguato di farlo. Per esempio, non lavorare su suolo gelato o rimpinzato di acqua.
 - Quando si lavora su pendii, sempre tenersi diagonalmente alla pendenza, adottando una posizione stabile e solida. Camminate sempre di traverso sulla pendenza, mai salendo o scendendo direttamente. Fate particolarmente attenzione quando cambiate direzione.
- Non lavorare su delle pendenze molto dirupate.

- Quando passate su delle zone private di erba, (ad es. per cambiare posto di lavoro, su una strada privata...) assicurarsi che la lama sia fermato.
- Sovrapporre leggerezza le zone falciate. Le aree di sovrapposizione assicurano un taglio netto rimuovendo l'erba che non può essere tagliata durante il primo passaggio sulla zona precedente.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE

6.1- Pulizia

- Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido e proprio.
- Non utilizzare prodotti pulitori aggressivi (solventi, detersivi) né di spugna abrasiva né di oggetti affilati o aguzzi.
- Non usare prodotti chimici caustici per pulire le plastiche
- Non immergere mai il prodotto nell'acqua o una qualunque liquido.

6.2- Affilatura della lama elicoidale

ATTENZIONE! Questa operazione richiede la vicinanza alla lama.

Per la vostra sicurezza si raccomanda di:

- indossare guanti protettivi;
- bloccare la lama rotante per prevenire che si ponga in funzione;

E' possibile affilare la lama rotante con un'affilatrice o con una piccola molatrice, quindi:

- a) Girare la macchina per accedere alla lama;
- b) Bloccare la lama rotante con il blocco;
- c) Affilare la lama esposta;
- d) Rimuovere i blocchi e girare delicatamente la rotante per accedere alle altre lame.

6.3 - Manutenzione e cura

a) Fare intrattenere il prodotto per un riparatore qualificato che utilizza unicamente dei pezzi di ricambio identici. Ciò assicurerà che la sicurezza del prodotto è mantenuta.

b) Fare riparare l'attrezzo per il personale qualificato

Salvo indicazioni contrarie nelle istruzioni, è raccomandato di fare riparare correttamente o sostituire, per un servizio gradito, ogni parti danneggiate.

c) Intrattenere gli attrezzi con cura.

Mantenere gli attrezzi puliti per una migliore e più sicura prestazione.

6.4- Conservazione

Conservare il prodotto, il manuale d'istruzioni e gli accessori nella imballaggio originale.

Conservare in un luogo pulito, asciutto, sotto chiave o fuori dalla portata dei bambini.

Non collocare o conservare oggetti sul rasaerba.

6.5- Smaltimento

Non gettare il rasaerba con i rifiuti domestici, non gettare nell'ambiente.

Portare il rasaerba in un centro di rifiuti o di raccolta, o chiedere consiglio al proprio ente locale.

Tableau 1 / Table 1 / Tabella 1

Description / Description / Descrizione	Tondeuse à main Hand Pushed Cylinder Lawnmower Rasaerba manuale
Référence / Reference / Articolo	PRTM300 / 725546
Modèle (Type) / Model (Type) / Modello (tipo)	-
Largeur de travail / Working width / Larghezza di taglio	300mm
Hauteurs de coupe / Working heights / Altezza di taglio	14 ~ 47mm
Capacité du bac de récupération / Capacity of grass collecting bag / Capacità cesto raccoglierba	15 litres (env./approx/ca.)
Poids net / Net weight (approx.) / Peso	6,5 kg (env./approx/ca.)

Figures / Figures / Figure

Fig.1 : Présentation / Presentation / Presentazione

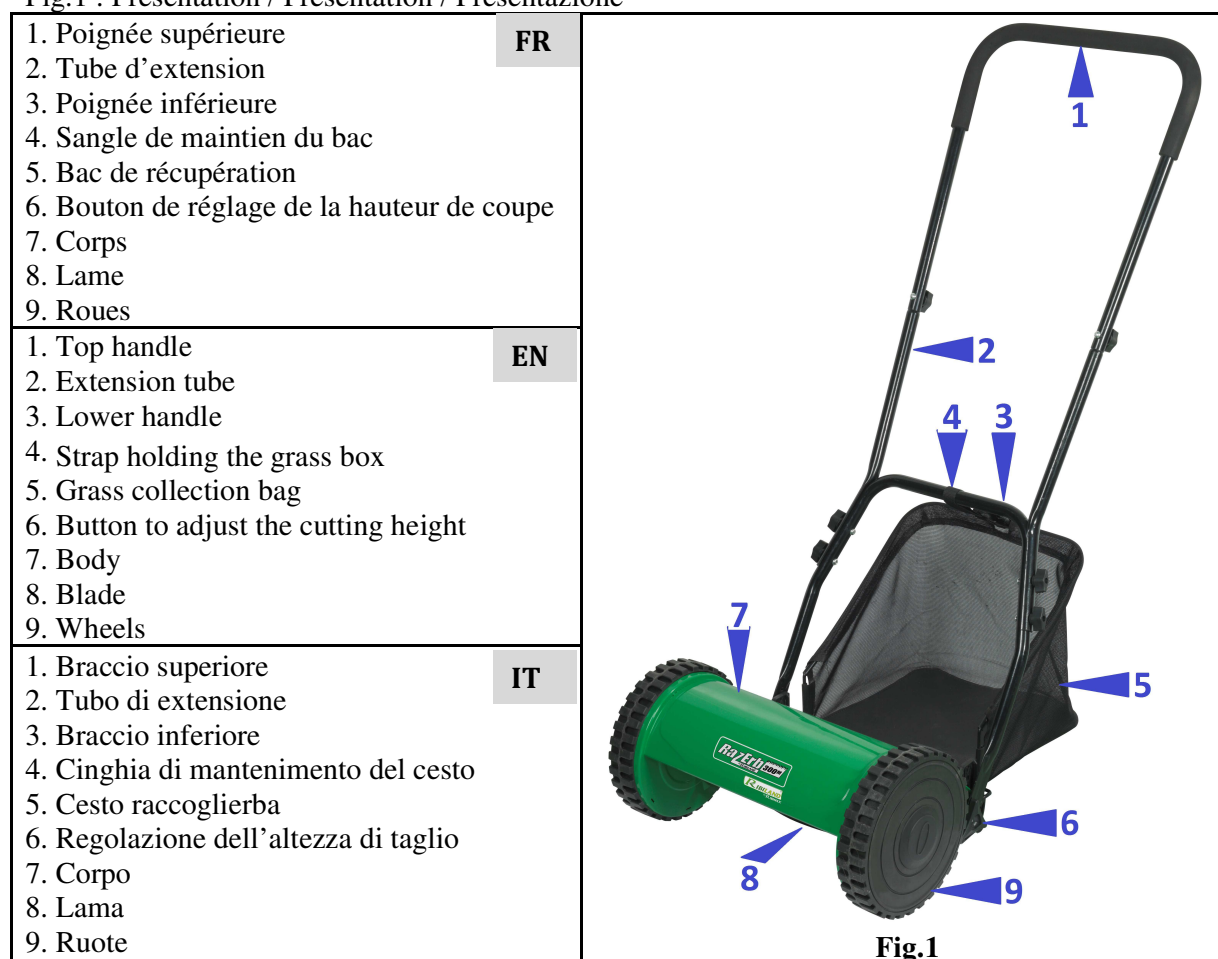


Fig.2 : Contenu / Content / Contenuto

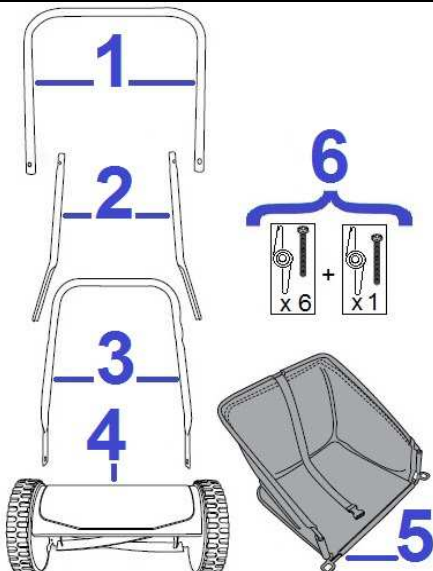
1. Poignée supérieure 2. Tube d'extension 3. Poignée inférieure 4. Tondeuse cylindrique 5. Bac de récupération 6. Visseries (6 + 1 jeu supplémentaire)	FR	
1. Top handle 2. Extension tube 3. Lower handle 4. Cylindrical mower 5. Collection bag 6. Screws (6 sets + 1 spare set)	EN	
1. Braccio superiore 2. Tubo di estensione 3. Braccio inferiore 4. Rasaerba 5. Cesto raccogliërba 6. Vite (6 set + 1 set di ricambio)	IT	

Fig.2

Fig.3: Assemblage du tube inférieur sur le cylindre / Handle assembly on cylinder / Installazione del braccio sul cilindro

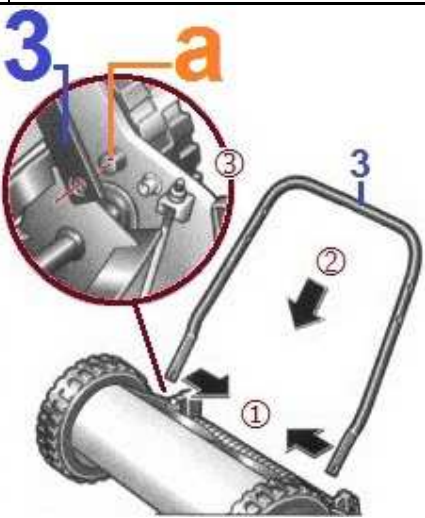
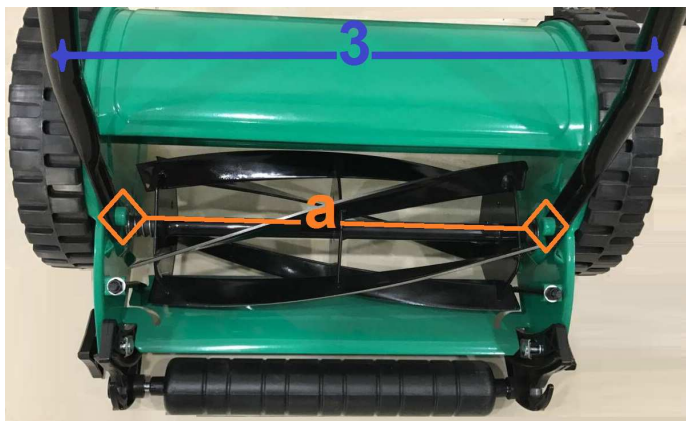
	FR	EN	IT
3	Tubes de la Poignée inférieure	Lower handle tube	Tubi del braccio inferiore
a	Ergot saillant	Catch stud	Perno sporgente
 Fig.3a		 Fig.3b	

Fig.4 : Assemblage des tubes de la poignée / Handles tubes assembly / Assemblaggio del manico

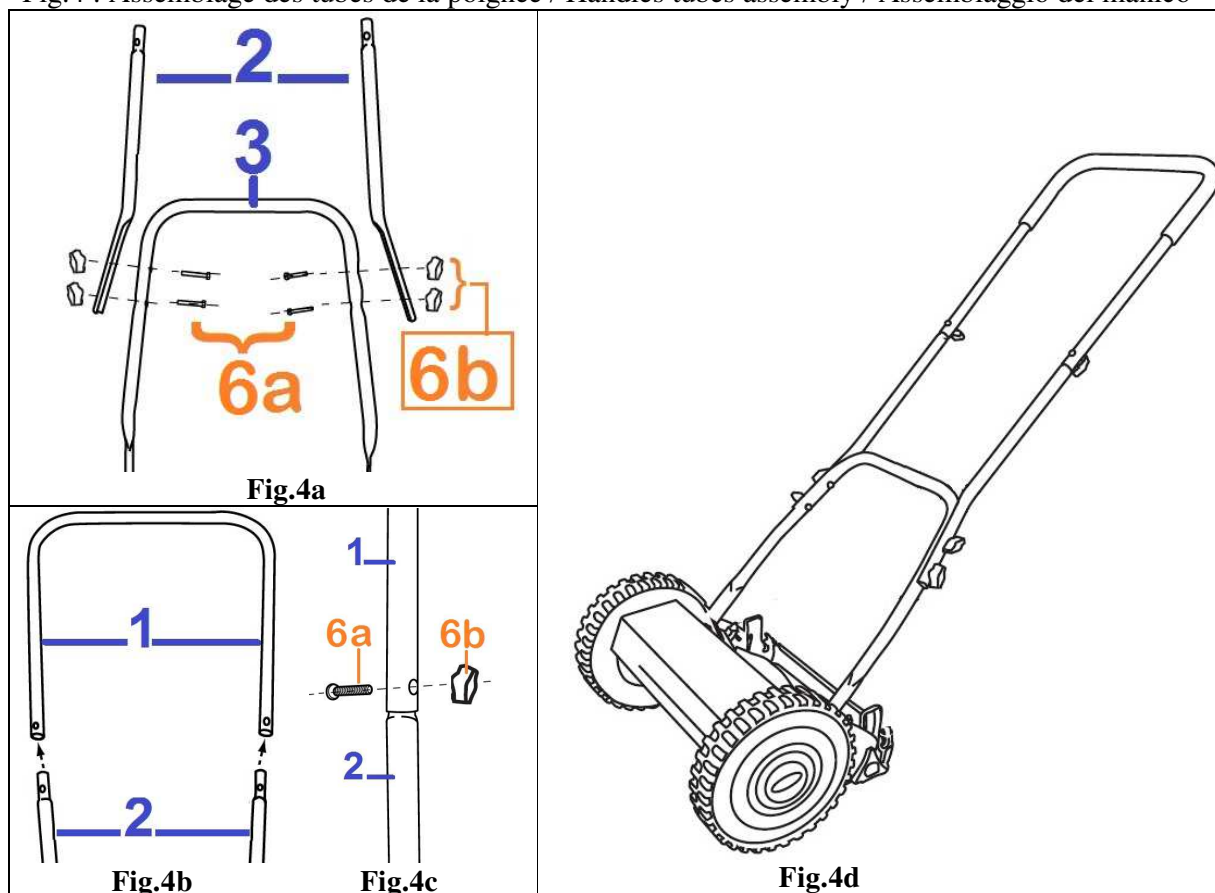


Fig.5 : Assemblage du bac de récupération / Grass collection bag assembly / Installazione del cesto

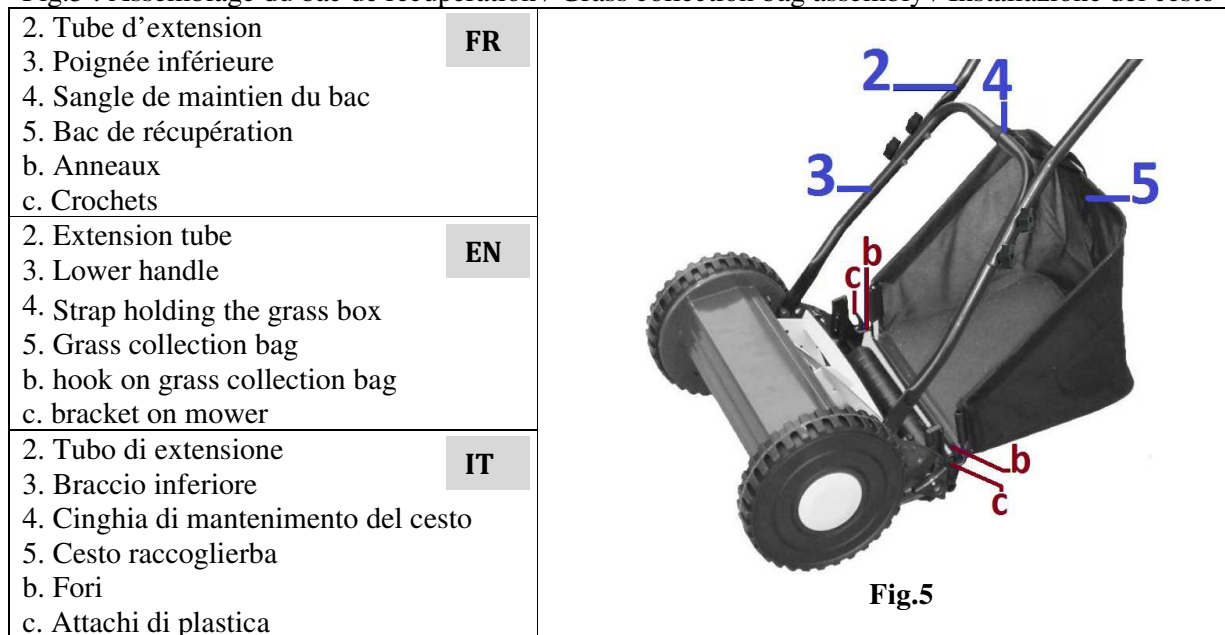
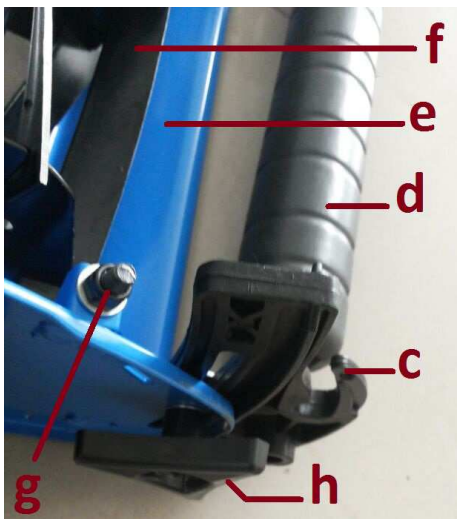
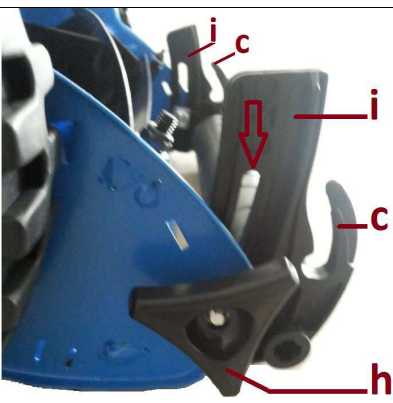


Fig.6 & 7 : Réglage de la lame et de la hauteur de coupe / Blade and cutting height adjustment /
Regolazione della lama e dell'altezza di taglio

c. Crochet d'attache (du bac) d. Rouleau e. Lame fixe f. Lame rotative g. Ecrous h. Molette	FR	 Fig.6
c. Bracket on mower d. Roller e. Fixed blade f. Cutting cylinder g. Adjuster nut h. Adjusting knob	EN	
c. Attachi di plastica d. Rullo e. Lama fissa f. Cilindro con lame di taglio g. Dado di regolazione h. Manopola	IT	
c. Crochets h. Molette i. Guide de réglage de la hauteur.	FR	 Fig.7
c. Bracket on mower h. Adjusting knob i. Height adjusting guides	EN	
c. Attachi di plastica h. Manopola i. Guide	IT	